

Oberbalmer Nachrichten



Neues aus Gemeinde und Bevölkerung



Ausgabe Sommer 2020

Mein Herz schlägt nicht - es kocht!

Gemeindeversammlung
vom 17. August 2020

Seite 4

Jubiläum von Beatrice
Spycher

Seite 15

Melina Schenk
Im Gespräch

Seite 18

Inhaltsverzeichnis

Gemeinde		Gemeinde	
Der Gemeindepräsident	3	Ferien im Gantrisch	26
Versammlung der Einwohnergemeinde	4	Erweiterung Feuerwehrmagazin	27
Bemerkungen zur Traktandenliste	5	Feuerwehrmagazin / Kreditgenehmigung	28-29
Erfolgsrechnung 2019	6	Stellvertreter Friedhofmitarbeiter gesucht	33
Erfolgsrechnung Details	7-10	Neuer Standort der Separatsammelstelle	33
Investitionsrechnung 2019	11	Anlässe	34
Bilanz 2019	12	Im Gespräch	
Blutspenden in Oberbalm	13	Mein Herz schlägt nicht...es kocht! Melina Schenk im Gespräch	18-19
1. August in Borisried abgesagt	13	Schule	
eBau / Baugesuch elektronisch eingeben	14	Zusammenarbeit in Sachen NOW	25
25 Jahr Jubiläum Beatrice Spycher	15	Wahl neue Schulleitung	25
Asthaufen sind kein Littering	16	Veranstaltung / Anlässe	
Spielgruppe Zwärglistube	17	25 Jahre UNIMOG-Club Schweiz / FL	30
Mütter- und Väterberatung	17	5. Frauenfilmabend 28. Oktober 2020	32
Wir gratulieren zum Geburtstag	20-21	Rückblick Hiubi-Chiubi	32
Neues Zugangssystem bei der Tierkörpersammelstelle	22	Senioren	
Integration Wasserversorgung Oberbalm	23	Sicherheit im Alltag	31
Trinkwasserqualität in Oberbalm	24	Gisela	35
Sommer - Gemeindeversammlung 17. August 2020		Herbst - Gemeindeversammlung 30. November 2020	

Impressum:

Oberbalmer Nachrichten; Auflage: In alle Haushalte von Oberbalm verschickt (450 Exemplare).

Ausgabe: November; **Redaktionsschluss: 23. Oktober 2020**

Herausgeberin: Gemeinde Oberbalm; Kontakt: hanspeter.ruef@oberbalm.ch, 031 848 10 55.

Redaktion, Gestaltung:

Ernst Stuber, Waldacker 220, 3096 Oberbalm; Kontakt: ernst.stuber@bluewin.ch, 079 356 26 52.

Druck: Ast & Fischer AG, Seftigenstrasse 310, 3084 Wabern

Und plötzlich ist vieles anders



Liebe Oberbalmerinnen und Oberbalmer

Die Virusgefahr hat auch vor unserer Gemeinde nicht halt gemacht. Der Gemeinderat musste verordnete Massnahmen und balmspezifische Auflagen umsetzen. Wir konnten jederzeit auf das Verständnis der Vereine und Bevölkerung zählen. Dank der grossen Mitverantwortung unserer Bevölkerung und dem strikten Einhalten der Vorgaben, konnte das Ansteckungsrisiko unterdrückt werden. Trotzdem hat der Gemeinderat entschieden, die Gemeindeversammlung vom 25. Mai abzuzagen. Als neues Datum wurde der 17. August festgelegt. Wir hoffen natürlich, dass sich die Gefahr bis dahin weiter entschärft hat.

Die Lockerungen der Corona - Massnahmen ermöglichen eine schrittweise Öffnung des gesell-

schaftlichen Lebens. So sind Veranstaltungen mit bis zu 300 Personen wieder zugelassen. Die Auswirkungen von Covid 19 sind noch nicht überstanden.

Die Arbeiten an der Wasserversorgung kommen zügig voran. Das gegenseitige Verständnis in der Bauphase ist vorbildlich. Als Präsident unserer Gemeinde empfinde ich lobende Worte in obiger Sache, als inneren Stolz. Danke!

Einige Gedanken zu Traktanden an der Gemeindeversammlung:

An der Gemeindeversammlung 19 wurde das Vorhaben "neues Feuerwehrmagazin" vorgestellt. Wir werden nun diesmal über den Kredit und damit über die Realisation abstimmen. Der Gemeinderat steht vollumfänglich hinter dieser Vorlage. Die Feuerwehr hat in der Vergangenheit sehr gute Arbeit in der Feuerbekämpfung bewiesen, war aber auch bei Hochwasser und Sturmschäden immer präsent und im Einsatz vorbildlich motiviert.

Die Erwärmung unseres Klimas wird uns wohl auch weiterhin nicht verschonen. Mit dem neuen Magazin bekommt die Feuerwehr einen neuen Schub, die Herausforderungen der Zukunft zu meistern. Sollte unsere Feuerwehr dereinst in einen grösseren Verbund eintreten,

wird es in Oberbalm immer einen Standort geben, denn die vorgeschriebenen Fahrzeiten zum Objekt, können nur ab dem Dorf eingehalten werden.

Besuchen sie den Infoabend betreffend neues Feuerwehrmagazin am 27. Juli.

Wir stimmen über den Verbleib im Naturpark Gantrisch ab:

Bald sind die ersten 10 Jahre seit der Zustimmung zum Park vergangen. In dieser Zeit wurde der Gemeindeverband integriert und damit auch die Zusammenarbeit innerhalb der Parkgemeinden gefördert. Die Region Gantrisch Park hat mit ihren 20 Gemeinden, bessere Möglichkeiten, Anliegen auf Kantonebene durchzusetzen. Fliesen doch jährlich weit über eine Million Franken von Bund und Kanton in die Region, das zur Förderung von Tätigkeiten im Parkperimeter. An einer Gemeinderatssitzung und der Gemeindeversammlung 2019 hatten die Akteure des Fördervereins die Möglichkeit, sich den Fragen aus der Bevölkerung zu stellen.

Wir werden, wie heuer alle Parkgemeinden, über die nächsten 10 Jahre Verbleib im Gantrisch Park abstimmen. Der Gemeinderat steht geschlossen hinter dieser Vorlage und empfiehlt ein Ja zur Region.

Euer Präsident



Versammlung der Einwohnergemeinde

Montag, 17. August 2020

Montag, 17. August 2020, 20.00 Uhr, in der Mehrzweckanlage Oberbalm

Traktanden

1. Jahresrechnung 2019; Genehmigung
2. Personalreglement; Genehmigung
3. Feuerwehrreglement; Genehmigung
4. Feuerwehrmagazin Oberbalm; Kreditgenehmigung / Kompetenzerteilung
5. Zonenplan und Baureglement, Änderung/Umzonung Pfarrhaus und Pfarrstöckli; Genehmigung
6. Regionaler Naturpark Gantrisch; Vertragsgenehmigung
7. Berichterstattung und Verschiedenes

Die Akten zu den Traktanden 1 bis 6 können während 30 Tagen vor der Gemeindeversammlung bei der Gemeindeverwaltung eingesehen werden.

Das Protokoll der Gemeindeversammlung liegt während 30 Tagen ab dem 24. August 2020 in der Gemeindeverwaltung Oberbalm öffentlich zur Einsichtnahme auf. Während der Auflage kann gegen das Versammlungsprotokoll schriftlich Einsprache beim Gemeinderat Oberbalm gemacht werden. Anschliessend entscheidet der Gemeinderat über allfällige Einsprachen und genehmigt das Protokoll.

Rechtsmittelbelehrung

Gegen die Versammlungsbeschlüsse kann innert 30 Tagen nach der Versammlung schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland Beschwerde geführt werden. Die Verletzung von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften sind an der Gemeindeversammlung sofort zu beanstanden.

An der Versammlung stimmberechtigt sind diejenigen Personen, welche das 18. Altersjahr zurückgelegt haben und die seit mindestens 3 Monaten in der Gemeinde angemeldet und in kantonalen Angelegenheiten stimmberechtigt sind.

Bemerkungen zur Traktandenliste vom 17. August 2020

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2019

Die Grundlagen und Bemerkungen dazu sind bei der detaillierten Übersicht einsehbar. Bei der Gemeindeverwaltung liegen die ausführlichen Unterlagen auf. Fragen beantwortet Finanzverwalter Rossi Jean-Michel gerne. Einstimmig empfiehlt der Gemeinderat, die Jahresrechnung 2019 zu genehmigen.

2. Personalreglement; Genehmigung

Das neue Reglement lehnt sich an das Musterreglement des Kantons sowie an Gemeindegegebenheiten an. Moderat werden die Jahresentschädigungen, Sitzungsgelder und Spesen erhöht. Die Unterlagen liegen zur Einsichtnahme auf.

3. Feuerwehrreglement; Genehmigung

Ebenfalls dieses Reglement lehnt sich an das Musterreglement des Kantons an. Mit den Anpassungen im Personalreglement musste ebenfalls dieses Reglement überarbeitet werden. Das Reglement liegt zur Einsichtnahme auf.

4. Feuerwehrmagazin Oberbalm; Kreditgenehmigung / Kompetenzerteilung

Das Geschäft wird in einem separaten Bericht ausführlich beschrieben. Zusätzlich findet am 27. Juli 2020 eine öffentliche Informationsveranstaltung statt.

5. Zonenplan und Baureglement; Änderung/Umzonung Pfarrhaus und Pfarrstöckli; Genehmigung

Die Kirchgemeinde Oberbalm plant das Pfarrhaus besser zu nutzen. Zukünftige weitere Nutzungsmöglichkeiten sind jedoch nur möglich, wenn eine Änderung des Zonenplanes und des Baureglements vorgenommen werden. Notwendig ist eine Umzonung Pfarrhaus und Pfarrstöckli.

6. Regionaler Naturpark Gantrisch; Vertragsgenehmigung

Die Gemeinden im Naturpark Gantrisch stimmen über den Verbleib im Naturpark (Erneuerung Parkvertrag) von 2022 bis 2031 ab. Bereits an der Gemeindeversammlung vom 2. Dezember 2019 wurde ausführlich darüber berichtet.

7. Berichterstattung und Verschiedenes

Die Versammlung hat die Gelegenheit Anregungen, Bemerkungen, Reklamationen, Lob etc. vorzubringen. Der Gemeinderat seinerseits informiert über anstehende aktuelle Geschäfte.

Die GemeindebürgerInnen sind eingeladen, detaillierte Informationen über den Jahres-Abschluss 30 Tage vor der Gemeindeversammlung auf der Verwaltung einzusehen. Es liegt dort die ausführliche und detaillierte Version gemäss Vorgaben des Rechnungsmodells HRM2 vor.

Die vorliegende Rechnung wurde vom Gemeinderat am 16. April 2020 genehmigt und wird der Gemeindeversammlung zur Annahme empfohlen.

Wir freuen uns auf ein zahlreiches Erscheinen.

Der Gemeinderat Oberbalm und der Finanzverwalter Jean-Michel Rossi

Erfolgsrechnung 2019

der Einwohnergemeinde Oberbalm

Im steuerfinanzierten allgemeinen Haushalt wird ein Ertragsüberschuss von CHF 338'932.18 erzielt. Dieser Gewinn wird dem Eigenkapital zugewiesen. Die Spezialfinanzierungen weisen einen Aufwandüberschuss von CHF 11'382.75 auf. Somit weist der Gesamthaushalt einen Ertragsüberschuss von CHF 327'549.43 auf.

0	Allgemeine Verwaltung	Minderaufwand CHF 37'279.15 oder 6.71 % tiefer als Budget Minderaufwand hauptsächlich bedingt durch tiefere Rückstellungen für Überstunden/Überzeit, Wegfall von budgetierten Druckkosten und internen Verrechnungen von Kosten.
1	Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	Minderaufwand CHF 43'686.85 oder 97.69 % tiefer als Budget Tiefere Personalkosten und höhere Einnahmen aus Gebühren.
2	Bildung	Minderaufwand CHF 95'988.70 oder 15.97 % tiefer als Budget Tiefere Entschädigungen bei der Primar- und der Sekundarschule als budgetiert.
3	Kultur, Sport und Freizeit, Kirche	Minderaufwand CHF 7'485.45 oder 24.21 % tiefer als Budget Zu hohe Budgetierungen.
4	Gesundheit	Minderaufwand CHF 662.40 oder 20.07 % tiefer als Budget Keine Bemerkungen.
5	Soziale Sicherheit	Minderaufwand CHF 33'552.00 oder 4.73 % tiefer als Budget Tieferer Aufwand im Bereich Sozialhilfe als budgetiert.
6	Verkehr und Nachrichtenübermittlung	Minderaufwand CHF 72'186.05 oder 29.05 % tiefer als Budget Weniger Strassenunterhalt und tiefere Winterdienst-Kosten als budgetiert.
7	Umweltschutz und Raumordnung	Minderaufwand CHF 13'820.96 oder 37.83 % tiefer als Budget Weniger Unterhaltsarbeiten an Gewässerverbauungen ausgeführt als budgetiert.
8	Volkswirtschaft	Mehrertrag CHF 900.80 oder 2.36 % höher als Budget Keine Bemerkungen.
9	Finanzen und Steuern	Mehrertrag CHF 100'034.82 oder 4.70 % höher als Budget (ohne Resultate der Rechnung / des Budgets) Im Steuerbereich wurden gegenüber dem Budget vom Kanton Mehrerträge von ca. CHF 133 Tsd. verbucht. Bei den Lastenausgleichszahlungen des Kantons sind Mindererträge von ca. CHF 34 Tsd. ausgerichtet worden als mit den Planungstools des Kantons fürs Budget ermittelt.

KTO	BEZEICHNUNG	Rechnung 2019		Budget 2019		Rechnung 2018	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
2	Bildung	577'773.30	72'527.00	692'835	91'600	603'587.83	88'909.80
211	Eingangsstufe	47'631.50		31'000		43'009.45	
212	Primarstufe	195'494.55		208'660		170'179.30	
213	Oberstufe	169'944.25	48'762.00	290'300	71'100	252'511.75	57'547.80
214	Musikschulen	18'562.05		15'000		13'514.35	
217	Schulliegenschaften	100'004.00	6'250.00	114'955		97'232.73	18'000.00
219	Obligatorische Schule	46'136.95	17'515.00	32'920	20'500	27'140.25	13'362.00
3	Kultur, Sport und Freizeit, Kirche	24'909.55	1'475.00	32'420	1'500	25'353.15	2'630.00
311	Museen und Bildende Kunst			200			
321	Bibliotheken	500.00		500		500.00	
322	Konzert und Theater			5'900		5'816.00	
329	Kultur	6'085.60		7'850		6'708.10	
332	Massenmedien	17'184.25	1'475.00	12'700	1'500	7'731.60	2'630.00
342	Freizeit	1'139.70		5'270		4'597.45	
4	Gesundheit	2'637.60		3'300		2'484.60	
432	Krankheitsbekämpfung, übrige	429.50		500		0.50	
433	Schulgesundheitsdienst	2'208.10		2'800		2'484.10	
5	Soziale Sicherheit	676'320.00	782.00	710'090	1'000	690'681.05	986.80
531	Alters- und Hinterlassenenversicherung AHV	31'650.80	782.00	32'910	1'000	31'864.15	986.80

KTO	BEZEICHNUNG	Rechnung 2019		Budget 2019		Rechnung 2018	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
532	Ergänzungsleistungen AHV / IV	197'383.00		202'300		192'038.00	
535	Leistungen an das Alter	3'474.30		2'780		2'284.25	
541	Familienzulagen			3'500		3'754.00	
544	Jugendschutz	3'090.20		400		708.00	
579	Sozialhilfe	440'721.70		468'200		460'032.65	
6	Verkehr und Nachrichtenübermittlung	188'481.95	12'208.00	260'460	12'000	194'677.40	16'645.00
615	Gemeindestrassen	117'742.95	4'218.00	184'760	3'500	101'554.50	5'295.00
622	Regionalverkehr	3'000.00		3'000		22'928.90	
629	Öffentlicher Verkehr	67'739.00	7'990.00	72'700	8'500	70'194.00	11'350.00
7	Umweltschutz und Raumordnung	290'555.54	267'846.50	283'530	247'000	319'213.10	299'614.00
710	Wasserbau					710.25	
720	Abwasserentsorgung	135'826.00	135'826.00	146'000	146'000	157'619.15	157'619.15
730	Abfall	121'608.85	121'608.85	95'700	95'700	124'491.90	124'491.90
741	Gewässerverbauungen	1'476.05	3'731.65	16'990		8'211.10	6'002.95
750	Arten- und Landschaftsschutz	1'326.00		1'350		1'326.00	
761	Luftreinhaltung und Klimaschutz			1'200	1'300	3'504.80	3'820.00
771	Friedhof und Bestattung	10'086.04	6'680.00	17'100	4'000	11'703.40	7'680.00
779	Umweltschutz	9'930.95		4'700		9'859.00	
790	Raumordnung	10'301.65		490		1'787.50	

2019 Investitionsrechnung

KTO	BEZEICHNUNG	Rechnung 2019		Budget 2019		Rechnung 2018	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	INVESTITIONSRECHNUNG (IR)	108'293.55	108'293.55	227'000	227'000	83'620.10	83'620.10
0	Allgemeine Verwaltung	38'273.50		40'000			
0291	Mehrweckhalle	38'273.50		40'000			
1	Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	48'888.30		60'000		23'500.00	
1400	Allgemeines Rechtswesen	27'098.50		40'000		23'500.00	
1500	Feuerwehr	21'789.80		20'000			
6	Verkehr und Nachrichtenübermittlung	20'039.95		70'000		53'053.65	
6150	Gemeindestrassen	20'039.95		70'000		53'053.65	
7	Umweltschutz und Raumordnung	591.80		57'000		6'066.45	
7201	Abwasserentsorgung	591.80		27'000		1'388.50	
7410	Gewässerverbauungen			30'000		4'677.95	
9	Finanzen und Steuern	500.00	108'293.55		227'000	1'000.00	83'620.10
9690	Finanzvermögen		500.00			1'000.00	1'000.00
9990	Abschluss der IR	500.00	107'793.55		227'000		82'620.10

Bilanz 2019

KTO	BEZEICHNUNG	1.1.2019	Zuwachs	Abgang	31.12.2019
1	Aktiven	5'429'818.20	10'133'272.52	9'840'003.79	5'723'086.93
10	Finanzvermögen	4'472'366.30	9'798'404.77	9'519'264.54	4'751'506.53
100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	1'445'608.20	3'158'942.32	2'722'579.84	1'881'970.68
101	Forderungen	935'138.35	6'544'764.20	6'530'675.95	949'226.60
104	Aktive Rechnungsabgrenzungen	266'008.75	94'198.25	266'008.75	94'198.25
107	Finanzanlagen		500.00		500.00
108	Sachanlagen Finanzvermögen	1'825'611.00			1'825'611.00
14	Verwaltungsvermögen	957'451.90	334'867.75	320'739.25	971'580.40
140	Sachanlagen Verwaltungsvermögen	906'171.80	307'177.45	311'434.55	901'914.70
142	Immaterielle Anlagen	50'774.10	27'690.30	8'804.70	69'659.70
144	Darlehen	2.00			2.00
145	Beteiligungen, Grundkapitalien	504.00		500.00	4.00
2	Passiven	5'429'818.20	3'671'485.38	3'378'216.65	5'723'086.93
20	Fremdkapital	1'137'525.00	3'236'386.05	3'356'129.60	1'017'781.45
200	Laufende Verbindlichkeiten	342'025.10	3'202'393.95	3'237'870.55	306'548.50
204	Passive Rechnungsabgrenzungen	71'881.15	33'992.10	71'881.15	33'992.10
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	648'120.00		33'480.00	614'640.00
209	Verbindlichk. gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital	75'498.75		12'897.90	62'600.85
29	Eigenkapital	4'292'293.20	435'099.33	22'087.05	4'705'305.48
290	Verpflichtungen (+), Vorschüsse (-) gegenüber Spezialfinanzierungen	226'316.20	21'481.55	21'978.50	225'819.25
293	Vorfinanzierungen	1'204'444.50	59'741.55	108.55	1'264'077.50
294	Reserven	16'583.71	14'944.05		31'527.76
296	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	773'660.00			773'660.00
299	Bilanzüberschuss	2'071'288.79	338'932.18		2'410'220.97

(= Ergebnis 2019 Steuerhaushalt)

Blutspenden in Oberbalm

Herzlichen Dank allen Frauen und Männern aus Oberbalm und Umgebung, die treu immer wieder bei uns in der Mehrzweckhalle Oberbalm Blut spenden!



Dieses Jahr findet keine interregionale Blutspendeaktion in Borisried statt

Beim letzten Spende Anlass im Herbst 2019 wurden drei Personen geehrt:

- 30 Spenden Veronika Aebischer, Oberbalm
- 40 Spenden Veronika Riesen, Oberbalm
- 50 Spenden Erich Thomet, Schliern

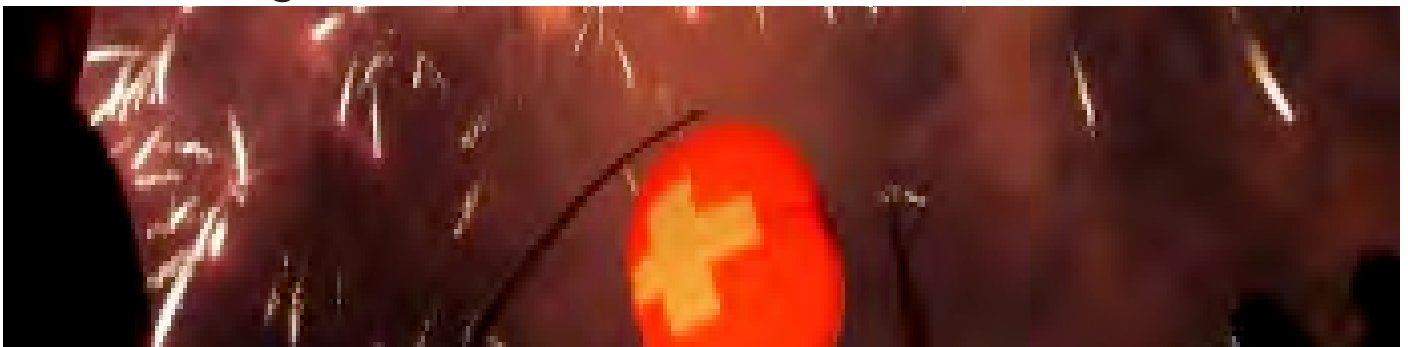
Nächste Möglichkeit zum Blutspenden in Oberbalm in der Mehrzweckhalle

19. Oktober 2020

Spendezeit von 18.30 - 20.30 Uhr

Blutspende-Helferteam „Blutegel“

1. August Feier in Borisried fällt dieses Jahr aus!



Keine Bundesfeier in Borisried im Jahre 2020

Leise Hoffnungen waren bis vor kurzem noch da, in diesem Sommer die vergangene Zeit hinter uns zu lassen und beim gemütlichen und traditionellen Höhenfeuer in Borisried auf die 2. Hälfte in diesem Jahr zu schauen. Im jetzigen Zeitpunkt können jedoch auch wir nicht garantieren, dass anfangs August 2020 die im Moment gültigen Regeln aufgehoben sein werden. Die Organisation bedingt natürlich auch eine gewisse Vorlaufzeit. Im Weiteren benötigen die mitwirkenden Vereine genug Zeit um ihre Vorbereitungen und Proben durch zu führen. Aus all diesen Gründen sind wir leider gezwungen, die Bundesfeier 2020 abzusagen. Der Gemeinderat bedauert diesen Schritt und hofft natürlich auf eine bald endende Coronazeit. Im Namen des Gemeinderates wünscht der zuständige ressortverantwortliche Gemeinderat Scheuner Michael allen eine gute Sommerzeit, den Vereinen baldige Übungsmöglichkeit und die Zuversicht, dass wir uns bei einer anderen Gelegenheit sehen werden.

Scheuner Michael, Gemeinderat

eBau

Baugesuch elektronisch einreichen

eBau Elektronisches Baubewilligungsverfahren
im Kanton Bern

Gemeinde Oberbalm BE - ab Juli 2020 können Sie bei uns Ihr Baugesuch elektronisch einreichen!

Ab Juli 2020 starten wir zusammen mit weiteren Gemeinden im Verwaltungskreis Bern-Mittelland den Betrieb von eBau. Mit eBau können Sie uns Ihr Baugesuch elektronisch einreichen. Das Ausfüllen von eBau funktioniert ähnlich wie das Ausfüllen der Steuererklärung mit TaxMe. Sie erfassen ihr Gesuch online und laden sämtliche Unterlagen hoch.

Bei Fragen zu den einzelnen Verfahrensschritten unterstützt sie die Wegleitung. Der Zugriff auf eBau erfolgt über unsere Homepage. Bis zur gesetzlichen

Anpassung ca. im Jahr 2021 müssen uns die elektronisch eingereichten Gesuchsunterlagen auch noch zweifach ausgedruckt und unterschrieben per Post zugestellt werden. Auch der Bauentscheid wird, wie bis anhin, noch per Post eröffnet.

Bei Fragen oder Unklarheiten kontaktieren Sie bitte Michael Scheuner, Gemeinderat Ressort Bauen, 079 585 29 60.

Weitere Informationen: www.be.ch/projekt-ebau

Wir freuen uns auf Ihre elektronische Eingabe!



**Ihr Regionaler
Elektropartner** **ISP**
Electro Solutions
Installation | Service | Automation
vormals BKW Elektroinstallationen

ISP Electro Solutions AG
Schwarzenburg / Oberbalm
Tel. 031 849 01 32
www.ispag.ch

BÖSIGER **BAUTECHNIK**

- Fugenabdichtungen
- Flüssigkunststoffabdichtungen
- Bodenbeschichtungen
- Injektionen

Schwarzenburgstrasse 824, 3145 Niederscherli
Tel: 031 849 23 82 Natel: 078 781 82 52

www.boesiger-bautechnik.ch

25 Jahr-Jubiläum von Beatrice Spycher



Der erste Arbeitstag

Mein erster Arbeitstag wird mir immer in sehr guter Erinnerung bleiben. Mit einem mulmigen Gefühl und Herzklopfen fuhr ich nach Oberbalm. Im Wissen, dass ich auf mich alleine gestellt war, da die damalige Gemeindeschreiberin gekündigt hatte. Ursprünglich wurde ich für die Einwohner- und Fremdenkontrolle, sowie für die Unterstützung der Gemeindeschreiberin angestellt.

So wusste ich, dass ich alleine war, umgeben von Aktenschränken mit Akten-Nummern, von welchen ich keine Ahnung hatte. Das hiess, Angriff auf Unbekanntes und nicht gleich verzagen. Ein Lichtblick war für mich, wenn Erika Niedermann, als Zivilstandsbeamtin im Büro anwesend war. Mein Wissen, welches ich heute habe, ist in dieser Zeit entstanden. So kann ich heute

mein Wissen von 25 Jahren weitergeben.

Die Veränderungen der Bürowelt

Diese hat sich in dieser langen Zeit sehr stark verändert, alles wurde viel komplexer. Die Gesetze und Vorschriften sind umfangreicher. Es sind viel mehr Abklärungen notwendig. Neue EDV-Programme (Verbindungen mit dem Kanton, etc.) sind unser Alltag. Anfragen werden vielfach per Mail zugestellt. Was nicht immer von Vorteil ist. Der Kundenkontakt geht so verloren.

Spezielle Erinnerungen

In diesen 25 Jahren habe ich viele EinwohnerInnen kommen und gehen sehen. Sehr viele schöne, aber auch ebenso traurige Erlebnisse haben mich begleitet. Ich schätze den Kundenkontakt am Schalter sehr, so sind einige Freundschaften entstanden.

Eigentlich fühle ich mich fast als „Oberbalmerin“. Der Tod meines Ehemannes im 1997 war sehr prägend. In dieser Zeit wurde ich von der Bevölkerung von Oberbalm gestützt und getragen. Das hat mir sehr viel bedeutet und dafür bin ich heute noch dankbar. In guter Erinnerung bleiben auch die alljährlichen Reisen mit dem Gemeinderat und der Verwaltung. Da würde es sehr viel zu erzählen geben, was jedoch diese Seite sprengen würde!

Ein ganz normaler Arbeitstag

Wäre wünschenswert, dies ist jedoch ein Wunschdenken. Aber genau dies ist das Reizvolle an der Gemeindeverwaltungstätigkeit. Es ist spannend und jeden Tag sehr interessant.

Angenehme Arbeitsbereiche

Im Laufe der Zeit sind immer mehr Aufgaben in mein Büro gerutscht! Es ist halt einfach so geschehen. Zum Beispiel der Arbeitsbereich „Bauverwaltung“, „Steuerregister“ etc. Die Einwohner- und Fremdenkontrolle ist jedoch mein Lieblingsgebiet mit den Bereichen Geburtsmeldungen oder Eheschliessungen. Natürlich sind mir ebenfalls die Arbeiten in der Bauverwaltung stark ans Herz gewachsen.

Vor einiger Zeit hat sich eine junge 20-jährige Frau bei mir abgemeldet. Da unser Gemeindehaus neben der Schule liegt, habe ich die Mädchen und Jungen natürlich gesehen, wie sie grösser und erwachsener wurden. Sie meinte also, du hast sicher auch schon meine Geburtsmeldung bearbeitet. Was auch stimmte. So geht die Zeit vorbei. Da fühlt man sich ab und zu schon ein bisschen alt.

Wünsche für die Büro Zukunft

Bürozukunft? Diese gibt es nicht mehr lange, bald schon muss oder kann ich mich damit anfreunden, dass ich pensioniert werde. In der Hoffnung, dass ich gesund bleibe um auch diese neue Zeit zu geniessen und mich an meinen Haustieren, meinem Garten zu erfreuen und meinem Hobby dem Stricken zu frönen. Ich wünsche mir jedoch, dass die Zusammenarbeit mit dem Gemeinderat und meinen ArbeitskollegInnen weiterhin so gut bleibt.

Ich wünsche allen EinwohnerInnen von Oberbalm viel Glück und Gesundheit. Und vielleicht bis bald am Schalter der Gemeindeverwaltung. Ich freue mich sehr darauf.

Asthaufen sind kein Littering

Empfehlungen von Wald Schweiz



Asthaufen sind kein Littering

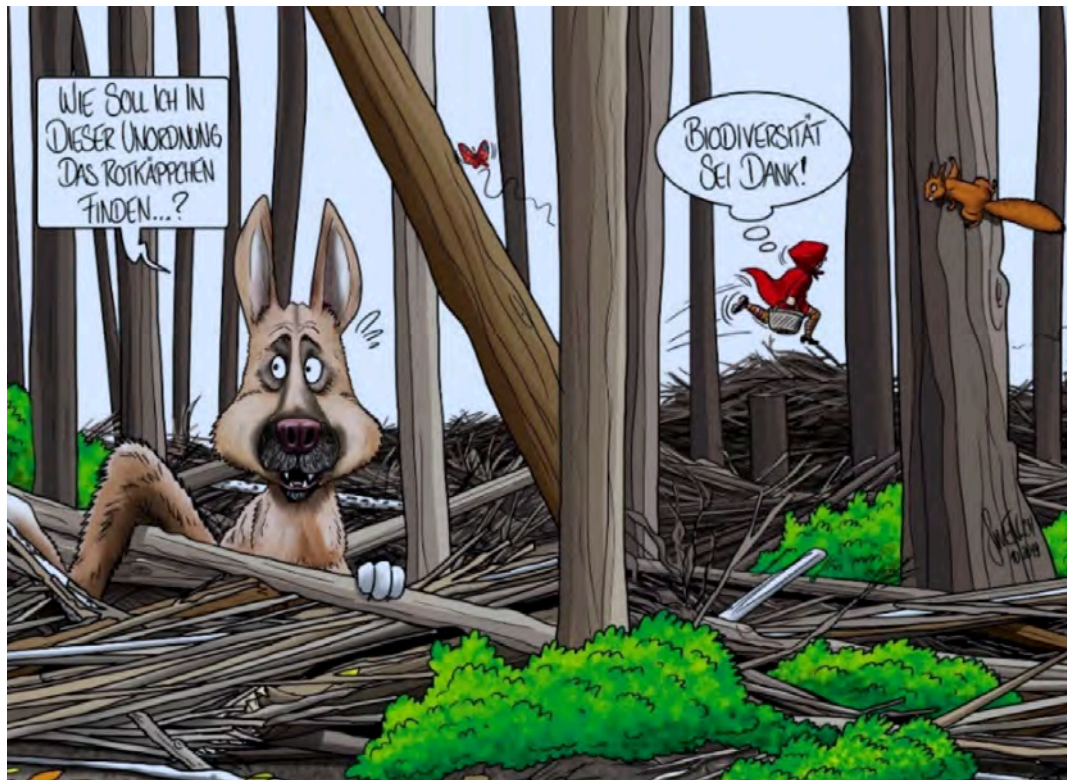
Was geht ab in unserem Wald? Wie stark soll man ihn aufräumen? Und was ist Haareis?

Unsere Wälder verändern ihr Gesicht. Stürme, Trockenheit oder Schädlinge setzen den Bäumen zu und erfordern eine angepasste Waldbewirtschaftung und zum Teil intensive Pflege. Mancherorts wird schon seit dem Frühling praktisch ununterbrochen geholt. Die Spuren der Waldarbeit sind unübersehbar: Riesige Rundholzpolter oder Brennholzhaufen am Wegrand und ein Äste-Wirrwarr auf dem Waldboden zeugen davon. Wie stark soll man den Wald eigentlich aufräumen?

Das Astmaterial auf dem Waldboden wird nicht von allen gern gesehen. Manch eine Waldbesucherin und manch ein Waldbesucher hält es für gedankenlos zurückgelassenen Holzerei-Abfall oder schlicht für eine Unordnung. Dabei werden die Äste bewusst liegen gelassen oder zu lang-gezogenen Haufen aufgeschichtet. Denn Asthaufen bieten einer Vielzahl von Tieren, Pflanzen und Pilzen Nahrung und Versteck. Zudem gelangen wertvolle Nährstoffe zurück in den Waldboden, wenn Holz, Nadeln und Blätter zerfallen und von Mikroorganismen abgebaut werden. Auch helfen Äste, den Boden vor Wind und Wetter zu schützen – und vor zu viel Druck. Oft werden sie nämlich in Rückegassen ausgelegt, um den Boden vor Verdichtung durch die schweren Forstmaschinen zu bewahren.

Mehr Äste auf dem Boden. Mehr Vögel in der Luft. Über 40 Prozent der bei uns vorkommenden Tiere und Pflanzen sind auf den Wald als Lebensraum angewiesen – gut 25'000 Arten!

Auch die Vögel profitieren vom naturnahen Waldbau. Gemäss Vogelwarte Sempach hat der Bestand der Waldvögel seit 1990 um 20 Prozent zugenommen. Asthaufen begünstigen übrigens die Ausbreitung von Borkenkäfern nicht. Unsere häufigsten Borkenkäferarten mögen keine dünnen Äste, weil diese unter der Rinde zu wenig Platz für die Brutstube bieten und viel zu schnell austrocknen. Zudem beobachten Förster und Waldeigentümer die Situation laufend.



Cartoon: Silvan Wegmann

Apropos beobachten: Im Winter gibt es auf abgestorbenen Ästen manchmal eine bizarre Naturscheinung zu entdecken, sogenanntes Haareis. Schauen Sie doch auf Ihrem nächsten Waldspaziergang bei leichten Minustemperaturen genau hin, vielleicht finden Sie einen Ast, an dem filigrane Eishaare wachsen, die wie Zuckerwatte aussehen. Bilder und eine Erklärung für das seltene Naturphänomen sowie mehr Informationen über den Wald finden Sie auch unter www.waldschweiz.ch.

Spielgruppe Zwärglistube Oberbalm

Mütter- und Väterberatung

Liebe Eltern, liebe Kinder

Wie viele von euch wissen, erreiche ich dieses Jahr das Pensionsalter und damit geht meine lange, wunderschöne, lustige, manchmal anstrengende aber immer beglückende Zeit in der Spielgruppe Zwärglistube zu Ende. Zeit also, ein wenig zurück zu schauen:

Es war vor 25 Jahren als die Zwärglistube ins Leben gerufen wurde. Mit basteln, spielen und singen verging der Morgen jeweils im Flug und wir freuten uns immer wieder, wenn das Wetter gut genug war, um nach draussen zu hüpfen. Fröhliche Gesichter, auch mal Tränen oder Streit - all dies gehörte dazu. Zuerst fand die Spielgruppe in der Gemeindestube statt, später im oberen Stock des Schulhauses und danach zum Glück an der Dorfgasse 7. Hier wird die Spielgruppe auch weiterhin stattfinden, da bisher noch kein neuer Raum gefunden wurde.

Es freut mich sehr, dass Evelyn Wenker die Spielgruppe mit Elan, Erfahrung und Freude weiterführen wird. Für das Vertrauen, das ihr mir in all den Jahren entgegengebracht habt, bedanke ich mich ganz herzlich. Auf ein Wiedersehen werde ich mich immer wieder freuen und es ist jeweils ein Aufsteller, wenn es im Dorf von irgendwoher tönt: „Hallo Elisabeth!“



Haben Sie einen Termin?

Aufgrund der aktuellen Corona-Situation sind Beratungen zurzeit nur auf Anmeldung möglich. Buchen Sie Ihren Termin **online unter www.mvb-be.ch** oder **telefonisch unter 031 552 16 16**

Herzlichen Dank für Ihr Verständnis und Ihre Kooperation.

Ihre Mütter- und Väterberatung

Wichtige Informationen vor dem Eintritt

- Der Warteraum als offener Treffpunkt ist weiterhin geschlossen.
- Die Selbstausleihe von Büchern ist zurzeit nicht möglich.
- Wägen findet nur auf Anmeldung im Beratungsraum statt.
- Jacken, Schirme und ähnliches deponieren Sie bitte beim Kinderwagenparkplatz.
- Wertsachen können Sie in den Beratungsraum mitnehmen.

Ihre Beraterin wird Sie im Wartebereich abholen.

Bitte beachten Sie dort auch unsere Hinweise auf die **Schutzmassnahmen vor und nach der Beratung.**



Mein Herz schlägt nicht....es kocht!

Melina Schenk aus Oberbalm

Traumberuf Köchin

Heute stellen wir Ihnen Melina, eine junge, aufgestellte Frau aus Oberbalm vor.

ERNST STUBER



Melina Schenk, am 7. Juli 2001 geboren und aufgewachsen in Oberbalm

Der Entscheid Köchin zu werden war relativ schnell klar

Ich habe schon früh viel mit meinem Vater zusammen gekocht. Beinahe jedes Wochenende. Auch backen tue ich sehr gerne. Da habe ich am Anfang noch gezweifelt, ob ich eine Bäcker- oder eine Kochlehre anstreben sollte. Nachdem ich beides geschnuppert habe, war für mich klar, dass eine Bäckerlehre wegen des frühen Aufstehens nicht mein Favorit sein wird. (lacht)

Meine 3-jährige Lehre absolvierte ich im Schlossgarten in Riggisberg. Es

ist ein sehr guter Ausbildungsbetrieb und ich konnte dort sehr viel lernen. Eigentlich gefällt mir alles am Beruf. Schon nach den ersten Monaten meiner Lehrzeit wurde mir schnell

klar: Kochen ist meine Leidenschaft. Ich liebe es, Lebensmittel zu verarbeiten und etwas Wundervolles daraus zu machen. Auch sehr glücklich macht mich, wenn ich damit Menschen eine Freude bereiten und ihnen ein Lächeln ins Gesicht zaubern kann.

Im 2. Lehrjahr durfte ich ein Praktikum in einem Restaurant absolvieren. Da wurde mir klar, dass meine Reise nach der Lehre in einem Restaurant weitergeht. Obschon sich die momentanen angenehmen Arbeitszeiten von 7:20 bis 16:15 oder bis 18:00 Uhr mit 2 Std. Pause in einem Restaurant ändern werden, bin ich überzeugt, dass dieser Weg der richtige für mich ist. Ich habe auch schon ein Praktikum im Casa Novo in Bern und dem Landhaus in Liebefeld gemacht und diese Erfahrungen haben mich in der Überzeugung gestärkt, dass ich nach der Lehre in die Gastronomie einsteigen will.

feld gemacht und diese Erfahrungen haben mich in der Überzeugung gestärkt, dass ich nach der Lehre in die Gastronomie einsteigen will.

Motivation und Ehrgeiz sind gross

Durch meine grosse Motivation und meine Neugier, Neues zu lernen, konnte ich schon an vielen spannenden Anlässen teilnehmen. So zum Beispiel an der BEA mit den Landfrauen in der Schauküche, an einem Bankett des bekannten Kochs Stefan Wiesner, "der Hexer" mitwirken oder die Stars am Greenfield Festival unter der Leitung von Spitzenkoch René Schudel bekochen. Auch durfte ich von der Schule aus einen Talentförderkurs besuchen.

Beim Gusto Wettbewerb gewann ich eine Reise nach Salzburg. Der Besuch in der BELL Metzgerei war für mich ebenfalls ein wichtiger Teil meiner Ausbildung. Ziemlich hart, aber sehr interessant. Es war lehrreich zu sehen, was man vom Tier isst und wie das Fleisch richtig und präzise geschnitten wird.

Der Greenfield Lapsus

Die Musik am Greenfield Festival interessierte mich nicht sonderlich. Ich



Melina mit Ayumi auf der Suche nach frischen Kräutern

wollte einfach nur gut kochen. So kam es, dass mich ein Leadsänger einer bekannten Band fragte, was für Fleisch wir hätten. Mit überzeugender Stimme und wakeligem Englisch erklärte ich dem Sänger, dass wir frisch zubereiteten "Turtle" hätten. Der Sänger schaute verdutzt und lachte schallend. Meine Kollegin flüsterte mir zu; das heisst "Turkey" nicht „Turtle“. Turtle ist Schildkröte und Truthahn heisst natürlich auf Englisch Turkey!

Hast du Vorbilder?

Ein grosses Vorbild ist für mich die Spitzenköchin Tanja Grandits aus Basel. Mich fasziniert, wie sie alles frisch aus der Natur nimmt und was sie daraus zaubert. Alles saisonal und regional. Auch wie Tanja Grandits kollegial mit ihren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern umgeht imponiert mir sehr.

Die Lehrabschlussprüfungen

Durch die Corona Situation gab es keine schriftliche und keine mündliche

Melina freute sich richtig auf die Prüfungen - das war wohl nicht bei allen von uns so.

Wie verlief die Prüfung?

Vor Beginn der Prüfung war ich mega nervös. Aber sobald ich in der Küche stand war ich in meiner Welt. Als ich nach einer halben Stunde auf die Uhr schaute, war ich schon weit vor dem vorgegebenen Zeitplan. Danach nahm ich es etwas entspannter und es lief den ganzen Tag sehr gut. Ich konnte es so machen wie ich es mir vorgestellt habe. Am Samstag darauf bekam ich schon Bericht von der Abschlussprüfung und ich war sehr glücklich mit der Gesamtnote 5,6. Die Bestnote im Kanton Bern war 5,7. So bin ich unter den Besten 4 des Kantons Bern. Das freut mich natürlich sehr! Da der Fischgang nicht geprüft wurde, konnten wir von der Schule aus das Fischmenu im Vorfeld der Prüfung machen. Davon mussten wir ein Video einsenden. Da habe ich den ersten Preis gewonnen. Fischmenus sind ganz oben auf der Liste meiner Lieblingsgerichte.

Was sind deine Pläne nach der Lehre?

Ich gehe mit meiner Schwester Céline in einen Sprachkurs nach Spanien. Nach dem Kurs möchte ich ein Praktikum in Spanien machen, um die spanische Küche kennen zu lernen. Vor allem interessieren mich die Gerichte mit Fisch- und Meeresfrüchten. Auch die Gewürze und die Früchte, die frisch von Spanien selbst sind, interessieren mich sehr. Ich liebe die klassische Schweizer Küche aber auch sehr und vielleicht könnte es ja auch eine Kombination mit der spanischen Küche geben. Zurück in der Schweiz möchte ich in der gehobenen Gastronomie meine Erfahrungen sammeln. Auch eine Saison im Tessin würde ich gerne erleben. Und dann schaue ich mal, wie sich alles entwickelt.



«Beschränke alles auf das Wesentliche – aber entferne nicht die Poesie.»

Wabi-Sabi, Japanische Schönheitslehre

Tanja Grandits - mein grosses Vorbild

Was machst du eigentlich in der Freizeit?

Ich interessiere mich für vieles, aber neben meiner Leidenschaft für das Kochen habe ich zu wenig Zeit, mich in einem Verein fest zu engagieren. Ich spiele Klavier, etwas Fussball, gehe gerne baden, aber am liebsten bin ich in der Natur am Kräutli sammeln.



Mit meiner Schwester ab nach Spanien

Melina, ich danke dir ganz herzlich für dieses spannende Gespräch und wünsche dir alles Gute für deine Zukunftspläne!



Wir gratulieren herzlich zum Geburtstag

98 Jahre	Gilgen Albrecht	Lehn 13	04. Januar 1922
96 Jahre	Hugi Rudolf	Matten 90	10. März 1924
	Hugi-Guggisberg Hedwig	Matten 90	30. Juli 1924
95 Jahre	Hinni Erwin	Altersheim Riggishof,/ Riggisberg	25. Oktober 1925
94 Jahre	Aebi-Rolli Frieda	Berg 149	03. Dezember 1926
93 Jahre	Gamper-Blättler Marie	Mätteli 165	14. September 1927
92 Jahre	Beyeler-Wittwer Hanna	Hüppi 128	26. April 1928
	Hubacher-Bieri Bertha	Hinterbergstrasse 10	23. Mai 1928
90 Jahre	Wyss-Burren Elisabeth	Betagtenzentrum Laupen	11. Januar 1930
	Krebs-Lauber Bertha	Alters- und Pflegeheim Kühlewil	18. November 1930
89 Jahre	Enzen Alexander	Oberbalmstrasse 213	06. März 1931
88 Jahre	Rolli-Rolli Margaritha	Altersheim Riggishof, Riggisberg	16. Februar 1932
	Hunziker Fritz	Balmgrabenweg 2	11. Juni 1932
	Streit-Staub Esther	Weier 20	05. August 1932
	Althaus-Nydegger Lisabeth	Erbsmatt 293c	12. Oktober 1932
87 Jahre	Brönnimann Ernst	Uecht 116	27. März 1933
	Spycher-Maurer Martha	Dorfgrasse 3	30. Dezember 1933
86 Jahre	Rolli Katharina	Alters- und Pflegeheim Kühlewil	22. Juni 1934
	Althaus Ernst	Erbsmatt 293c	22. Juli 1934
	Riesen-Hadler „Herta“ Mathilde	Oberbalmstrasse 212	12. August 1934
	Hunziker Ernst	Oberdorfstrasse 229	30. November 1934
85 Jahre	Riesen Rudolf	Allmend 286	13. Mai 1935
	Hunziker-Hunziker Gertrud	Balmgrabenweg 2	15. Mai 1935
	Bachofner Olga	Rossweg 306	19. Mai 1935
	Guggisberg-Riesen Elisabeth	Oberflüh 159b	4. September 1935



84 Jahre	Zimmermann Peter	Bach 124	09. Februar 1936
	Kleeb Elisabeth	Am Stalden 33, Niederscherli	22. Februar 1936
	Spycher Walter	Logisplus Köniz	08. Juli 1936
83 Jahre	Hunziker-Röthlisberger Christa	Oberbalmstrasse 272	27. April 1937
	Riesen-Künsch Margrit	Allmend 286	20. Mai 1937
	Guggisberg Werner	Oberflüh 159b	7. Juni 1937
	Bartenbach-Roth Marianna	Schmittengässli 4	10. Dezember 1937
82 Jahre	Spycher Fritz	Pflegezentrum Schwarzenburg	9. März 1938
	Maurer Ernst	Schlauchen 91	17. März 1938
	Hunziker Werner	Balmgrabenweg 2	9. Mai 1938
	Krebs Ulrich	Hubel 8	25. Juni 1938
	Maurer-Guggisberg Alexander	Oberbalmstrasse 211	24. September 1938
	Gerber Walter	Gassershaus 98	16. Dezember 1938
81 Jahre	Zimmermann-Loosli Elisabeth	Bach 124	13. Januar 1939
	Krebs-Marti Heidi	Rossweg 309	31. Januar 1939
	Krebs-Hunziker Elisabeth	Balmgrabenweg 17	1. Februar 1939
	Harisberger-Ammon Sonja	logisplus Witschi Huus Niedersch.	25. April 1939
	Enzen-Aeschlimann Katharina	Oberbalmstrasse 213	29. Mai 1939
	Wyss-Rudolf Verena	Oberdorfstrasse 5	11. Juli 1939
	Rolli Hans Ulrich	Obere Scheuer 242	14. Juli 1939
80 Jahre	Humbel Viktor	Stein 140	9. Februar 1940
	Humbel-Künzi Therese	Stein 140	20. März 1940
	Guggisberg Christian	Pflegeheim Landhaus Neuenegg	14. April 1940

Tierkörper-sammelstelle neues Zugangssystem

Tierkörper-sammelstelle; neues Zugangssystem



Die Gemeinde Köniz informiert, dass ab 13. Juli 2020 ein neues Zugangssystem zur Tierkörper-sammelstelle in Mittelhäusern in Betrieb genommen wird. Köniz begründet dies damit, dass die Kontrolle der Tierkörper-sammelstelle durch den kantonalen Veterinär-dienst er-gab, dass ein unkontrollierter Zutritt zum Kühlraum bestehe. Gemäss Verordnung über tierische Neben-produkte müsse dafür gesorgt werden, dass unbe-fugte Personen und Tiere keinen Zugang haben. Zusätzlich werde die Situation durch die afrikanische Schweinepest verschärft.

Mittelhäusern in Betrieb genommen wird. Köniz begründet dies damit, dass die Kontrolle der Tierkörper-sammelstelle durch den kantonalen Veterinär-dienst er-gab, dass ein unkontrollierter Zutritt zum Kühlraum bestehe. Gemäss Verordnung über tierische Neben-produkte müsse dafür gesorgt werden, dass unbe-fugte Personen und Tiere keinen Zugang haben. Zusätzlich werde die Situation durch die afrikanische Schweinepest verschärft.

Der Schlüssel ist während den Schalteröffnungs-zeiten (Montag bis Freitag) unter Angaben der Personalien am Schalter des Werkhofes an der Muhlernstrasse in Köniz erhältlich. Ausserhalb der Schalteröffnungszeiten (Sa, So und Feiertage) beim Pikettendienst (079/ 782 24 63, 08.00 bis 17.00 Uhr).

Diese Lösung ist für die Gemeinde Oberbalm nicht befriedigend. Mit der LANDI Schwarzwasser, Oberbalm konnte vereinbart werden, dass während den Volg-Ladenöffnungszeiten in Oberbalm ebenfalls ein Schlüssel bezogen werden kann. Mit dieser Dienstleistung wird ein reibungsloser Betrieb der Tierkörper-sammelstelle Mittelhäusern gewährt.

Der Gemeinderat

LANDI Schwarzwasser – ganz in Ihrer Nähe



- TopShop Liebefeld**
Tankstelle mit Shop
3097 Liebefeld, Könizstr. 163
- LANDI Laden Köniz**
3098 Köniz, Gartenstadtstrasse 7a
- LANDI Niederscherli**
LANDI Laden, AGRAR und Tankstelle
3145 Niederscherli, Eyboden 8
- LANDI Oberbalm**
VOLG Laden, AGRAR und Tankstelle
3096 Oberbalm, Oberbalmstr. 214
- VOLG Laden Lanzenhäusern**
3148 Lanzenhäusern, Bernstrasse 115
- LANDI Schwarzenburg**
LANDI Laden und AGRAR
3150 Schwarzenburg, Ringgenmatt 6
- AGRAR Depot Guggisberg**
3158 Guggisberg, Dorf 114 b



www.landischwarzwasser.ch

Integration Wasserversorgung Oberbalm

Stand der Arbeiten

Seit April 2020 sind die notwendigen Bauarbeiten für die Integration der Wasserversorgung Oberbalm in diejenige der Gemeinde Köniz im Gange. Gebaut werden in gemeindeübergreifender Zusammenarbeit eine Wassertransportleitung von Niederscherli nach Oberbalm und ein Trinkwasserreservoir mit Pumpwerk auf dem Balmberg.



tungsbau vom Dorfzentrum her in der Oberbalmstrasse Richtung Balmgrabenweg/Friedhof weitergeführt. Der Strassenverkehr in der Oberbalmstrasse wird mit einer Lichtsignalanlage geregelt. Die Postauto-Linie 631 bleibt in Betrieb. Aufgrund der einspurigen Verkehrsführung kann es auf dem Streckennetz zu kurzzeitigen Verspätungen kommen.

Die Blaulichtorganisationen sind über die Strassen-sperrung und -behinderungen informiert.

Die Gemeinden Oberbalm und Köniz danken für das Verständnis.

Baustellenauskunft

Gemeinde Köniz
Abteilung Gemeindebetriebe
Dienstzweig Wasserversorgung
Muhlerstrasse 101
3098 Köniz

Telefon Bauleitung: 079 732 17 32
(Wochentags 8.00 bis 17.00 Uhr)

E-Mail: gemeindebetriebe@koeniz.ch
www.koeniz.ch/sanierungsarbeiten

Totalsperrung Balmbergstrasse

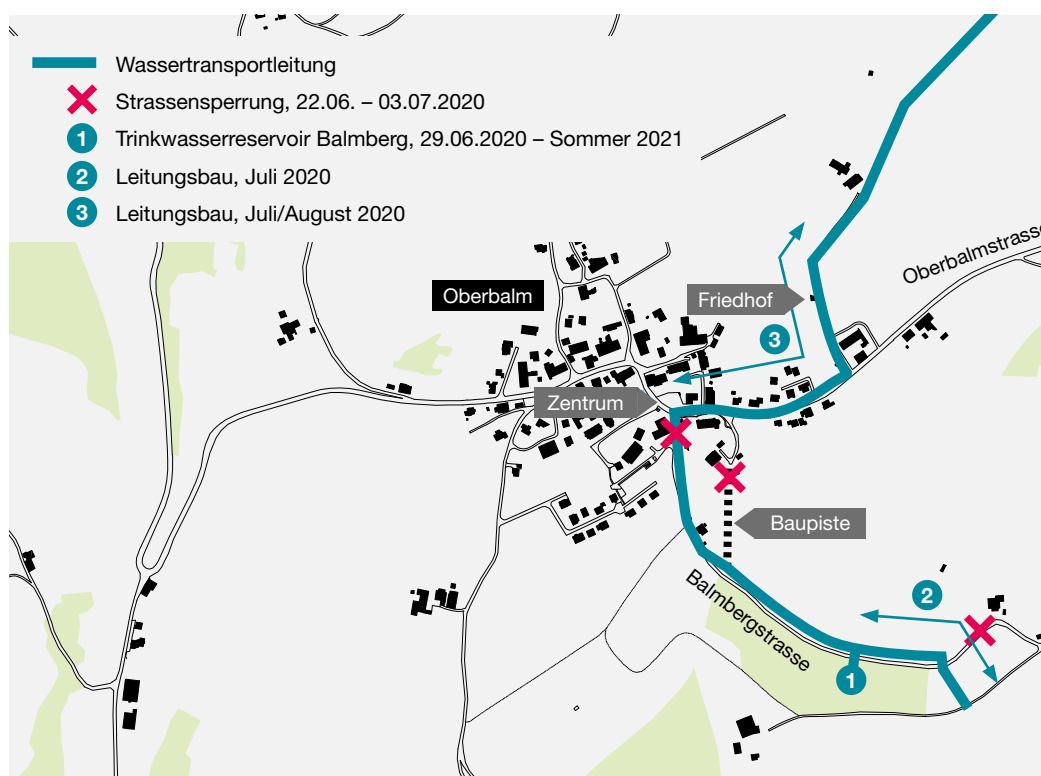
Vom 22. Juni bis 3. Juli 2020 wurde der Leitungsgraben vom Weideland zum Bauplatz Reservoir (Strassenquerung) auf minus 5 Meter gebaut. Aus diesem Grund erfolgte während dieser Zeit auf der Balmbergstrasse eine Totalsperrung. Das Passieren der Baustelle mit Fahrzeugen, Velos oder zu Fuss war aus Sicherheitsgründen nicht möglich sein. Anschliessend wurde der Leitungsbau bis auf die Anhöhe des Balmbergs weitergeführt. Der Abschluss erfolgt Ende Juli 2020.

Baubeginn Wasserreservoir mit Pumpwerk Balmberg

Am 29. Juni 2020 haben die Arbeiten für das neue Reservoir begonnen. Das Bauende ist auf Sommer 2021 geplant. Das ganze Bauwerk wird mit Ausnahme des Eingangs erdüberdeckt. Die gerodete Waldfläche wird wieder aufgeforstet. Dereinst soll eine ökologisch wertvolle Waldfläche entstehen.

Strassenbehinderungen Oberbalmstrasse

Im Juli/August 2020 wird der Lei-



Trinkwasserqualität

in der Gemeinde Oberbalm

Die Wasserproben wurden am 25. Februar 2020 durch die Wasserversorgung Köniz erhoben und im Labor Wessling in Lyss untersucht. Gemäss den verschiedenen Analysenzertifikaten entspricht das Trinkwasser der Wasserversorgung Borisried und der Wasserversorgung Dorf den gesetzlichen Anforderungen. Sie dürfen also ohne Bedenken „Hahnenwasser“ trinken!

Zur Gewährleistung der Trinkwasserqualität erfolgt aufgrund der Herkunft weiterhin die folgende Aufbereitung:

	Gesamthärte in franz. Härtegraden	Nitratgehalt in mg/l	Bakteriologische Untersuchungen
Borisried	33° fH	8 mg/l	einwandfrei
Dorf	24 ° fH	8 mg/l	einwandfrei
Oberscherli WV Köniz	23 ° fH	8 mg/l	einwandfrei

Wasserversorgung Borisried:

Quelle Junghölzli in Betrieb mit Ultraviolett-Bestrahlung

Wasserversorgung Oberbalm Dorf:

Wird chloriert. Quelle Balmgraben ausser Betrieb

Oberscherli WV Köniz:

keine Aufbereitung



**DANIEL
SOHNS**

**Ihre Malerwerkstatt
für Farbe,
Gestaltung und
dekorative Techniken**

HINTERBERGSTRASSE 5
3096 OBERBALM
TELEFON 031 842 06 28
FAX 031 842 06 29
MOBILE 079 261 47 12
DSMALERWERKSTATT@BLUEWIN.CH

Information betreffend der zukünftigen Zusammenarbeit in Sachen NOW

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner der Gemein- den Niedermuhlern, Oberbalm und Wald

Bildung ist das Fundament unserer Gesellschaft und wir sind stets bestrebt, dieses Fundament nachhaltig und stabil zu gestalten. Die Zukunft unserer jungen Bürgerinnen und Bürgern liegt uns am Herzen, genauso wie die Zukunft des NOW.

Die Schülerzahlen zeigen momentan eine leichte Rückläufigkeit, weshalb wir bestrebt sind, frühzeitig für geeignete Lösungen zur Erhaltung und Fortführung der Oberstufe zu suchen. Die drei Gemeinden Niedermuhlern, Oberbalm und Wald haben gemeinsam mit dem Schulinspektor das Gespräch aufgenommen, um mögliche Formen zur Fortführung des NOW oder alternative Varianten zu diskutieren. Ziel ist es, eine langfristige und qualitativ hochwertige sowie auf die Bedürfnisse der

Schülerinnen und Schüler angepasste Schule bieten zu können.

Gemeinsam werden wir daran arbeiten, das lokale Schulangebot aufrecht zu erhalten und die Vorteile der regionalen Zusammenarbeit bestmöglich auszunützen.

Gerne stehen wir für Fragen bereit und halten Sie über die aktuelle Lage auf dem Laufenden.

Nicolas Boschung
Präsident Schulkommission NOW

Marina Hänni
Gemeinderätin Ressort Schule Gd Niedermuhlern

Daniela Niedermann
Gemeinderätin Ressort Schulwesen Gd Oberbalm

Peter Staub
Gemeinderat Ressort Bildung Gd Wald



Wahl der neuen Schulleitung

Sehr geehrte Eltern und Erziehungsberechtigte,
liebe Kinder

Barbara Wenger und Markus Thomet haben die Schule in Oberbalm seit vielen Jahren geleitet und geprägt. Ende Juli 2020 werden sie die Schulleitung übergeben.

Die Schulkommission hatte das Privileg, zwischen sehr kompetenten Personen auswählen zu können. Wir sind überzeugt, einen würdigen Nachfolger für diese Funktion gefunden zu haben, welcher die Aufgabe mit Sorgfalt und reicher Erfahrung weiterführen wird.

Er heisst Lars Klopstein und wohnt mit seiner Familie in Oberbalm.

Bewährte Traditionen wird er weitertragen, zugleich auch neuen Schwung mitbringen.

Wir danken Barbara Wenger und Markus Thomet bereits an dieser Stelle für den jahrelangen Einsatz für unsere Schule. Lars Klopstein freut sich sehr auf seine neue Aufgabe und wir wünschen ihm einen erfolgreichen Start.

Freundliche Grüsse
Schulkommission Oberbalm

Ferien im Gantrisch

das Schöne liegt so nah

www.gantrisch.ch/ferienimgantrisch



«Erweiterung Feuerwehrmagazin»

Informationsveranstaltung

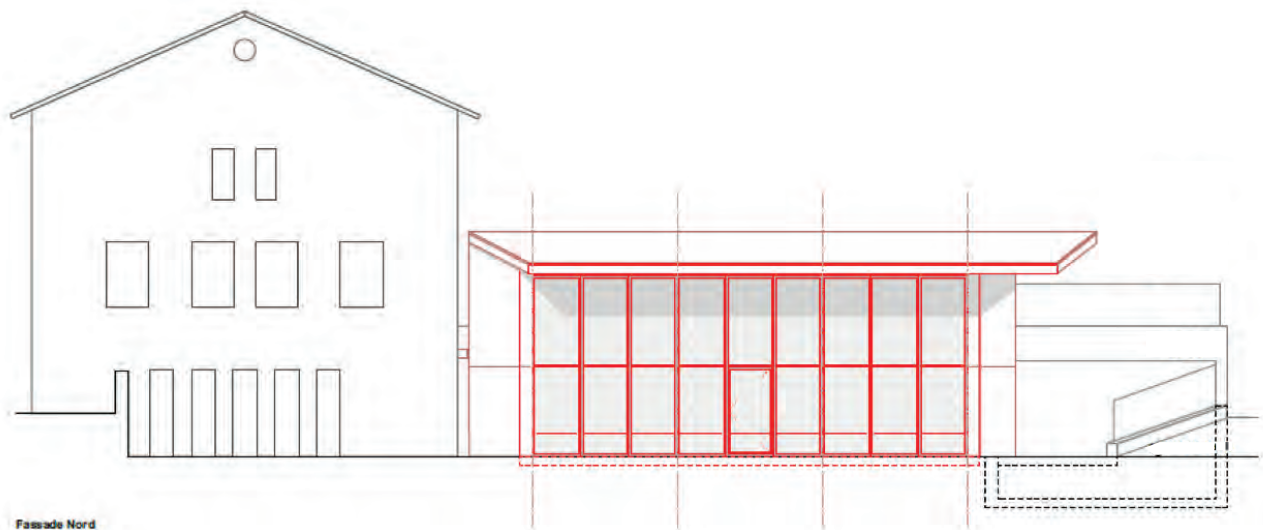
An der Gemeindeversammlung vom Montag, 17. August 2020 ist das Geschäft "Feuerwehrmagazin Oberbalm, Kreditgenehmigung" traktandiert. Der Gemeinderat sowie die Feuerwehr orientieren alle interessierten Bürgerinnen und Bürger an einer Informationsveranstaltung über das anstehende Projekt.

Datum 27. Juli 2020
Ort Mehrzweckhalle Oberbalm
Zeit 20.00 Uhr



Zukünftige Anforderungen an die Geräte und das Magazin haben den Gemeinderat und die Feuerwehr veranlasst, eine Erweiterung des bestehenden Feuerwehrmagazins zu prüfen und Vorschläge auszuarbeiten.

Am Orientierungsanlass erhalten Sie weitere Informationen zu den Beweggründen dieses Vorhabens und Sie können sich einen ersten Eindruck der Magazinverlängerung verschaffen.



Fassade Nord

Im Anschluss an die Veranstaltung laden Sie der Gemeinderat und die Feuerwehr zu einem Apéro ein.

Wir heissen Sie herzlich willkommen am 27. Juli zum Informationsanlass!



Adrian Maurer
 Bagger- und Lohnarbeiten

T 031 849 39 11 – Stöckli 3096 Oberbalm – www.adrianmaurer.ch – info@adrianmaurer.ch

Aushub | Wasserfassungen | Drainagen | Waldwege | Stabilisierungen

Maschinelle Heckenpflege mit Fällgreifer

Feuerwehrmagazin Oberbalm

Kreditgenehmigung über CHF 605'000.00

Ausgangslage

Unbesehen von der Organisation der Feuerwehr müssen in Zukunft die 30-jährigen Feuerwehr-Fahrzeuge ersetzt werden. Aufgrund der technischen Vorgaben der Gebäudeversicherung des Kantons Bern für Feuerwehrfahrzeuge passen neue Fahrzeuge nicht mehr in das bestehende Feuerwehrmagazin. Abklärungen der Wehrdienst-Kommission und des Gemeinderates haben aufgezeigt, dass der am be-

sten geeignete Standort für den Neubau des Feuerwehrmagazins neben der Gemeindeverwaltung, vorgelagert an der bestehenden Einstellhalle, liegt. Das Magazin soll Platz bieten für 3 Fahrzeuge mit samt Anhänger.

Die notwendigen geringfügigen Änderungen der Überbauungsordnung „Beim Schulhaus“ sind in Arbeit.

Kosten

Die Gesamtkosten belaufen sich auf:

Gegenstand	Beschluss	Betrag in CHF
Projektierungskredit	GR 05.09.2019	16'000
Geringfügige Änderung Überbauungsordnung „Beim Schulhaus“	GR 23.04.2020	6'000
Feuerwehrmagazin Gesamtkosten	Antrag an GV vom 17.08.2020	605'000

Die Kostenberechnung für das eigentliche Bauvorhaben basiert auf den Unterlagen der Firma Co.Architekten AG, Bern.

Für die Berechnung des beantragten Verpflichtungskredits sind die durch den Gemeinderat in

seiner Kompetenz beschlossenen Kredite von insgesamt CHF 22'000 inbegriffen. Zudem werden keine Beiträge erwartet.

Baukosten Feuerwehrmagazin

Position	BKP	Betrag in CHF
Räumungen, Vorbereitungen, Abbrüche	11	36'800
Baumeister- / Holzbauarbeiten	21	243'250
Fenster, Aussentüren, Tore, Spenglerarbeiten	22	95'000
Elektroanlagen	23	30'000
Heizungsanlagen	24	25'000
Sanitäranlagen	25	30'000
Innenausbau und Baureinigung	27 + 28	13'500
Honorare (inkl. obige, vorgängig vom GR beschlossene Ausgaben von CHF 22'000)	9	73'500
Gartenanlagen	42	25'000
Bewilligungen, Gebühren, Pläne	51 + 52	5'700
Unvorhergesehenes	58	27'250
TOTAL inkl. MwSt.		605'000

Finanzierung

Im 2022 wird ein langjähriges Darlehen von CHF 500'000 zur Zahlung fällig. Die Kosten für das Feuerwehrmagazin betragen CHF 605'000. Somit sind alleine für diese beiden Vorhaben Geldabflüsse von insgesamt CHF 1'150'000 zu erwarten. Erfahrungsgemäss beträgt die tiefste Liquidität der Gemeinde ca. CHF 900'000. Somit besteht eine zeitweilige rechnerische Finanzierungslücke im Jahr 2022 von CHF 205'000.

Da zurzeit noch nicht ersichtlich ist, wie sich die Steuererträge entwickeln werden (Corona-Pandemie), kann davon ausgegangen werden, dass tatsächlich Fremdmittel benötigt werden. Die voraussichtlichen jährlichen Gesamtkosten der Finanzierung betragen bei 1.0 % Verzinsung CHF 6'050.00.

Folgekosten (Sicht nächste 5 Jahre), in CHF 1'000

Gegenstand / Jahr	2021	2022	2023	2024	2025
Kapitalkosten					
Abschreibung ab Inbetriebnahme (Lebensdauer 40 Jahre, Abschreibungssatz 2.5 %)	15	15	15	15	15
Zinsen aus Finanzierung	6	6	6	6	6
Betriebskosten (Mehraufwand)					
Heizung, Unterhalt, Strom etc. (Schätzung)	1	1	1	1	1
Versicherungen (Schätzung)	1	1	1	1	1
Total Folgekosten	23	23	23	23	23

Auswirkungen auf das Haushalts-Gleichgewicht der Gemeinde

Die Kosten des Feuerwehrmagazins belaufen sich auf CHF 605'000.00, was ca. 6.5 Steuerzehntel entspricht (Eigenkapital Ende 2019: 22.2 Steuerzehntel). Das Bauprojekt ist im aktuellen Finanzplan eingestellt. Seit der letzten genehmigten Fassung des Finanzplanes wurde das Detailprojekt, über welches entschieden wird ausgearbeitet. Laut Finanzplan sind die Folgekosten wie auch die allfälligen Tilgungen der Fremdmittel ohne Steuererhöhungen tragbar. Aus Sicht des Gemeinderates ist dieses Projekt somit tragbar.

Antrag

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung die Genehmigung eines Kredites von CHF 605'000 für das Feuerwehrmagazin und die Ermächtigung, für dieses Bauvorhaben bei Bedarf Fremdmittel von maximal CHF 605'000.00 aufzunehmen.

25 Jahre Unimog-Club Schweiz/FL

Unimog-Club Schweiz / Liechtenstein (UCS) trifft Oberbalm. Der UCS mit Sitz in Oberbalm feiert im 2020 sein 25-jähriges Bestehen. Aus diesem Anlass findet vom 14. - 16. August 2020 die traditionelle dreitägige Ausfahrt hier in Oberbalm statt.

Zweck des Vereins ist der Zusammenschluss von Liebhabern von Unimogfahrzeugen, Erfahrungsaustausch, Durchführung von Ausfahrten und Weiterbildungsveranstaltungen sowie die Pflege der Kameradschaft und Geselligkeit unter allen Unimog-Freunden. Unimog ist ein Akronym für UNI-

versal-MOTOR-Gerät. Das Allradfahrzeug findet dank dem vielseitigen Geräteträger Anwendung in der Forst- und Landwirtschaft, beim Militär und als Kommunalfahrzeug. Sehr beliebt ist der Unimog auch als Wohnmobil für Reisen in unwegsame Gebiete, da er sehr geländegängig ist. Übrigens besitzt auch unsere Landi einen Unimog U90, mit welchem sie lose Futtermittel liefert. Wir vom Unimog- Club freuen uns sehr auf unseren Ausflug hier



in der Region. Wir lieben unsere Fahrzeuge, zeigen sie gerne Interessierten und freuen uns auch auf spannende Gespräche mit der Dorfbevölkerung.

Ursi Jenni

Jaggi Getränke
3147 Mittelhäusern

031 849 20 83

Verkauf ab Rampe

Hauslieferdienst

Grosses Sortiment an
Mineralwasser - Bier - Wein und Spirituosen

Erfrischend bequem.



Rolli Platten

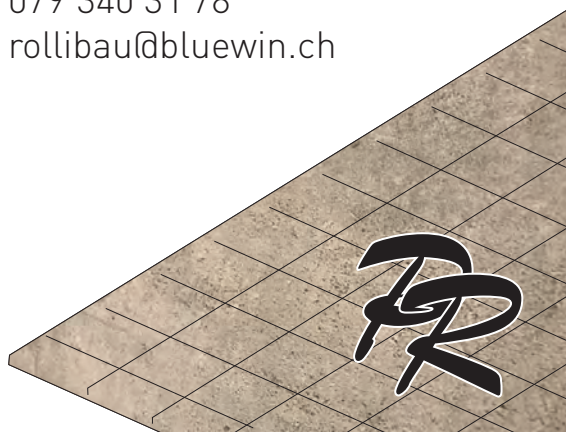
KERAMISCHE
WAND & BODENBELÄGE
3096 OBERBALM

Rolli Peter

031 849 02 92

079 340 31 78

rollibau@bluwin.ch



„Sicherheit im Alltag“

Themenabend 2020

Themenabend 2020

Der diesjährige Themenabend findet am **Mittwoch, 21. Oktober 2020, 19.00 Uhr, im Schulhaus Oberbalm** statt.



Ein Mitarbeiter der Kantonspolizei Bern, Abteilung Kriminalprävention, spricht zum Thema „Sicherheit im Alltag“. Primäres Ziel des Vortrages ist es, Einbruch- und Trickdiebstähle zu reduzieren, die Nachbarschaftshilfe zu fördern und die interessierten Bürgerinnen und Bürger auf die Thematik zu sensibilisieren. Weitere Inhalte sind Sicherheitsmassnahmen sowie Tipps für das persönliche Verhalten.

Der Vortrag ist an alle Altersgruppen gerichtet.
Reservieren Sie sich dieses Datum! Detailinformationen folgen mit Flugblatt.

Fahrdienst Oberbalm

Sie müssen zum Arzt, zur Therapie oder zum Einkauf. Der Rotkreuz-Fahrdienst bringt Sie jederzeit, auch am Wochenende, an Ihr Ziel. Der Tarif beträgt Fr. 1.20/km.

Wenn Sie eine Fahrgelegenheit benötigen, wenden Sie sich an die Nummer 031 384 02 10 oder per mail an fahrdienst@srk-bern.ch

Mittagstisch im Restaurant Bären

In der Regel am 1. Freitag des Monats, 11.30 Uhr
Anmeldungen bis jeweils 10.30 Uhr an Frau Ingrid Marggi, Restaurant Bären 031 849 01 60

FitGym in Oberbalm

Jeden Freitag von 13.15 Uhr bis 14.15 Uhr in der Mehrzweckhalle Oberbalm

Anliegen an die Alterskommission

Bitte melden Sie uns Ihre Anliegen. Wir werden sie an der nächsten Sitzung besprechen und nach Lösungen suchen.

Angebote der Pro Senectute

Die Pro Senectute, Gesundheitsförderung, bietet persönliche, kostenlose Beratungen an. Wenn Sie ein Gespräch bei Ihnen zuhause wünschen, rufen Sie 031 359 03 03 an und verlangen Sie Frau Anna Hirsbrunner. Sie wird mit Ihnen einen Termin vereinbaren.

Fragen zur Ergänzungsleistung

Haben Sie Fragen zur Ergänzungsleistung, dann können Sie sich an unseren Gemeindeschreiber, Herrn Hanspeter Ruef wenden: 031 848 10 50.

Für die Alterskommission: Erika Niedermann, Sekretariat

5. Frauenfilmabend

28. Oktober 2020 im Schulhaus

Liebe Frauen

Wir starten ins dritte Jahr! Am Mittwoch dem 28. Oktober 2020 unter dem Motto: Über den roten Teppich schreiten und für eine kurze Zeit den Alltag vergessen und geniessen. Dazu sind alle Frauen herzlich eingeladen!

Das Vorbereiten und Durchführen macht uns grossen Spass. Eure frohen Gesichter, die angeregten Gespräche und die vielen positiven Rückmeldungen motivieren uns sehr.

Wir danken der Gemeinde, dass wir die Räume zur Verfügung gestellt bekommen!

Wir freuen uns wiederum auf einen tollen Abend!

Das Vorbereitungsteam:
Nicole Niederhauser,
Annemarie Stöckli,
Beatrice Wittwer



Hiubi-Chiubi

Live in der Mehrzweckhalle Oberbalm.
Freitag/Samstag, 21./22. Februar 2020
Zum Glück noch gerade vor dem Lockdown.
Viel Herzblut, viel Arbeit, tolles Fest! " der jungen Generation "
Die etwas älteren trafen sich in der "Oldies-Bar".
Gratulation an die Organisatoren. ES

Stellvertreter Friedhofmitarbeiter

Neuer Standorter Separatsammelstelle

Ausschreibung Stellvertreter Friedhofmitarbeiter

Infolge Rücktritt des langjährigen Stelleninhabers wird die Arbeitsstelle des Stellvertreters per 01.01.2021 frei. Der neue Mitarbeiter muss die Vertretung des aktuellen Friedhofmitarbeiters sicherstellen. Namentlich bei Ferien, Krankheit oder allgemeinen Abwesenheiten, detaillierte Auskünfte erteilt der Stelleninhaber Gerber Hans Ulrich (031 849 23 44). Bei Interesse an der Arbeitsstelle nehmen Sie bitte Kontakt mit Rued Hanspeter, Gemeindeschreiber auf (031 848 10 50).

Der Gemeinderat

Seit geraumer Zeit stellt sich der Gemeinderat die Frage nach einem optimaleren Standort für die Separatsammelstelle. Im Zuge der Abklärungen konnte mit der LANDI Schwarzwasser, Niederscherli ein Mietvertrag abgeschlossen werden.



Per 1. August 2020 befindet sich der neue Standort bei der LANDI in Oberbalm, neben dem heute bereits bestehenden Presscontainer. Der Unterhalt wird durch den Vertragspartner sichergestellt. Somit befinden sich der Altkleidercontainer, die Glasmulde, der Blechcontainer, die Altoel-sammelstelle sowie der Abfallpresscontainer zentral an einem Ort.

Wir zählen weiterhin auf eine Bevölkerung, die eine Separatsammelstelle zu schätzen weiss.

M H

MALER HAYOZ

MALEN GIPSEN TAPEZIEREN

URS HAYOZ

SCHWARZENBURGSTRASSE 822

3145 NIEDERSCHERLI

079 206 06 07 / MALER-HAYOZ@GMX.CH

Anlässe 2020 in Oberbalm

2019	Datum	Anlass	Veranstalter	Ort
JULI	Mo. 27. Juli	Informationsanlass Feuerwehrmagazin	Gemeinderat / Feuerwehr	Mehrzweckhalle Oberbalm
AUG	Do. 01. Aug.	Bundesfeier		Abgesagt!
	So. 09. Aug.	Konfirmation	Kirchgemeinde	Kirche Oberbalm
	14.-16. Aug.	25 Jahre Unimog Club Schweiz / FL	Unimog Club Schweiz / FL	MZH & Viehschauplatz
	Mo. 17. Aug.	Gemeindeversammlung	Einwohnergemeinde	Mehrzweckhalle Oberbalm
	Do. 20. Aug.	Hauptversammlung	Landfrauenverein	Restaurant Bären
	Sa. 22. Aug.	Sichlete	Trachtengruppe Oberbalm	Abgesagt!
	Mi. 26. Aug.	Kirchgemeindeversammlung	Kirchgemeinde	Schulhaussaal Oberbalm
SEPT	So. 20. Sept.	Bettags-Gottesdienst	Kirchgemeinde	Kirche Oberbalm
OKT	09.-11. Okt.	Konzert und Theater	Musikgesellschaft Oberbalm	Mehrzweckhalle Oberbalm
	Mo. 19. Okt.	Blutspenden	Helferteam Bluteigel	Mehrzweckhalle Oberbalm
	Mi. 21. Okt.	Themenabend	Alterskommission	Schulhaussaal Oberbalm
	So. 25. Okt.	Erntedank Gottesdienst	Kirchenchor Oberb./Schlatt	Kirche Oberbalm
	Fr. 30. Okt.	Herbsthöck	Landfrauenverein	Restaurant Bären
NOV	Fr. 13. Nov.	Herbstbasar	Basarkomitee/Kirchgemeinde	Mehrzweckhalle Oberbalm
	Mi. 25. Nov.	Kirchgemeindeversammlung	Kirchgemeinde	Schulhausaal Oberbalm
	Mo. 30. Nov	Gemeindeversammlung	Einwohnergemeinde	Mehrzweckhalle Oberbalm
DEZ	So. 06. Dez.	Kinderweihnachten	Kirchgemeinde/Chinderteam	Kirche Oberbalm
	Mi. 09. Dez.	Senioren- und Landfrauenweihnachten	Landfrauenverein/ Kirchgde.	Mehrzweckhalle Oberbalm
	So. 13. Dez.	Musikalischer Gottesdienst im Advent	Kirchenchor Oberb./Schlatt	Kirche Oberbalm
	Do. 24. Dez.	Christnachtfeier (22.00 Uhr)	Kirchgemeinde	Kirche Oberbalm
	Fr. 25. Dez.	Weihnachts-Gottesdienst mit der MGO	Kirchgemeinde	Kirche Oberbalm

In eigener Sache

ERNST STUBER

Herzlichen Dank für die vielen interessanten Beiträge.

Bitte Texte und Bilder separat mailen! Die Bilder verlieren sonst zuviel an Qualität. Alle Beiträge an die Gemeindeverwaltung senden. Inserate direkt an mich.

Ich wünsche allen eine schöne Zeit und bis zur nächsten Ausgabe. Herzlich ES

GISELA



Was meint Gisela?

Solange es Futter in der Maske hat, trage ich sie überall, wo sie wollen.

Mähh... eure Gisela





Damit's läuft.
Ihre Haustechniker.



erneuerbar heizen

Ihre gratis Impulsberatung
im Wert von CHF 450.–

Heizsystem mit erneuerbarer Energie

Mit dem Umstieg auf eine Heizung mit erneuerbarer Energie steigern Sie den Wert Ihrer Liegenschaft und leisten einen Beitrag an die Umwelt und für die Zukunft Ihrer Kinder und Enkel. So können wir den CO2-Ausstoss langfristig senken und die Klimaziele erreichen.

Heizen mit erneuerbaren Energien ist zudem längerfristig die günstigste Option.

Mit unserer professionellen und kostenlosen Expertenberatung unterstützen wir Sie im Entscheid.



Sanitär

Solar

Heizung

Spenglerei

In der Region Bern – Köniz, Liebefeld, Niederscherli, Schliern

Tel: 031 849 05 84 | info@pbaumannag.ch | pbaumannag.ch

unger üs —
di finge genq
ä Lösig



Schwarzenburg · Guggisberg · Niederscherli · Albligen · Sangernboden

031 734 20 20
www.bankgantrisch.ch